



## Maria Himmelfahrt – Maria Assunta



**„Maria sagte:  
Meine Seele preist  
die Größe des Herrn,  
und mein Geist  
jubelt über Gott,  
meinen Retter.  
(Lk 1,46-47)“**

**„Maria disse:  
L’anima mia  
magnifica il Signore  
e il mio spirito  
esulta in Dio,  
mio salvatore.  
(Lc 1,46-47)“**

### Liebe Gläubige der Pfarreien Innichen, Vierschach, Winnebach und Sexten!

Ein Text von Marlene Reidel gibt in einfachen und schönen Worten wieder, was wir am Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel am 15. August feiern:

„Maria aufgenommen und angenommen mit deinem ganzen Leben  
mit deinem Leben voller Sorgen, mit deinem Leben voller Schmerzen  
mit deinem Leben voller Liebe

aufgehoben bist du  
in Gottes Lebensfülle  
und Herrlichkeit

mit deinem ganzen Leben  
mit deinem Fühlen und Denken  
mit deinem Weg und Handeln  
mit Leib und Seele.“

*Eure Seelsorger Josef und Andreas*

### *Cari parrocchiani di San Candido, Versciaco, Prato alla Drava e Sesto P.*

*Un testo di Marlene Reidel esprime bene, con parole semplici e belle, ciò che celebriamo il 15 agosto, Solennità dell'Assunzione di Maria al cielo:*

*„Maria, ricevuta e accolta con tutta la tua vita,  
con la tua vita piena di preoccupazioni, con la tua vita piena di dolori,  
con la tua vita piena di amore,  
tu sei innalzata da Dio nella pienezza della sua vita  
e della sua gloria,  
con tutta la tua vita,  
con i tuoi sentimenti e i tuoi pensieri,  
col cammino che hai percorso e le opere che hai compiute,  
con anima e corpo.“*

*I Vostri curatori d'anime Josef e Andreas*

- In liebendem **Gedenken an Herrn Josef Tschurtschenthaler, Pojauffer Seppi** spendeten: **für Messen:** Fam. Rainer Raimund, Schwester Theresia.
- Die **Jubiläumsausstellung „120 Jahre Kirchenchor Vierschach im Wandel der Zeit“** im Pfarrsaal von Vierschach ist am 12., 14., 16., 18., 23. und 26. August 2018 nach den Gottesdiensten in Vierschach für 1/2 Stunde geöffnet.
- **In Vierschach** werden die Gläubigen nach der Vorabendmesse am 18.08.2018 am Schulplatz zu einer **Agape** eingeladen.
- Im Anschluss an die hl. Messen am Fest Maria Himmelfahrt werden auch heuer wieder **Trockensträußchen** gegen eine freiwillige Spende zu Gunsten der Südtiroler Krebshilfe Oberpustertal verteilt.
- Dopo le Sante Messe della festa dell'Assunzione di Maria, anche quest'anno saranno distribuiti **mazzolini di fiori secchi** in cambio di una donazione volontaria a favore dell'Assistenza Tumori Alto Adige - Alta Pusteria.
- **Rosenkranzgebet in der Klosterkirche** täglich um 8.00 Uhr außer Dienstag und Sonntag und wenn eine hl. Messe anberaumt ist.

**Erreichbarkeit von Dekan Andreas Seehauser:** zu den **Bürozeiten:** im **Pfarramt Innichen:** Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr, Tel. 0474-913164; im **Pfarramt Sexten:** Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr, Tel. 0474-710395. Zu den **übrigen Zeiten:** Hdy-Nr. 333-648-75-37, E-Mail: andisee@outlook.com. Seelsorger Josef Gschnitzer: Hdy-Nr. 333-105-00-42.

# GOTTESDIENSTORDNUNG

**Montag, 13.08.2018** – *hl. Pontianus, Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer*

- 8.00 im **Kloster** hl. Messe, dt.
- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.
- 19.30 in **Winnebach zu Loreto** hl. Messe, dt. (Gedenken: für Josef Tschurtschenthaler, Pojauffer)

**Dienstag, 14.08.2018** – *hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer*

- 8.15 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt. (Gedenken:)

**Dienstag, 14.08.2018**

- 18.00 nel **Convento** S. Messa prefestiva, it.
- 19.30 in **Vierschach** Vorabendmesse, dt. (Gedenken: Jtg. für Agnes Lercher, Stöffler; Jtg. für Sr. Fortunella Schönegger; Jtg. für Theresia Joas, Stöffler; für Anna Weitlaner verh. Schönegger, Reier; für Barbara Weitlaner Wwe. Tschurtschenthaler; für Johann Webhofer; für L.u.V. der Fam. Sulzenbacher, Müller; für Maria Schönegger Wwe. Kiebacher; für Marianna Wisthaler Wwe. Joas; für verst. Eltern und Geschwister Gutwenger, Kofler)

**Mittwoch, 15.08.2018** – **MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL / ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA**

- 7.00 im **Kloster** hl. Messe, dt.
- 8.30 in **Winnebach** Wort-Gottes-Feier, dt.
- 9.00 in der **Stiftskirche** Hochamt, dt. (Gedenken: Jtg. für Alois Lechner; für Anna und Alois Oberhofer; für Elisabeth Hackhofer Wwe. Furtschegger; für Elsa und Alois Stubenruß; für Evi Strobl; für Giugliano Chiarucci; für Hw. Josef Zacher; für Irma Furtschegger Wwe. Trojer; für Josef Kircher; für Josefine Rainer; für L.u.V. der Fam. Rainer und Mahlknecht; für L.u.V. der Fam. Schmieder und Covi; für Maria Gutwenger; für Maria Theresia Feichter Wwe. Tempele; für Michael Rainer; für Otto Untersteiner; für Rosa Patzleiner; für Rosa Ploner, Hebamme; für Rosa Zwigg verh. Weitlaner; für Thekla Patscheider und Familie; für L.u.V. der Fam. Verde)
- 10.30 in **Sexten** hl. Messe, dt.
- 11.00 nella **Collegiata** S. Messa, it. (für Franz und Anni Patzleiner; per don Nicola e Onelia Gasparini; per Francesco Gianfrate; per vivi e defunti della fam. Zandonella; für Mario Zanon; für Arme Seelen; nach Meinung)
- 18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.

**Donnerstag, 16.08.2018** – *hl. Stephan, König*

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it. (per Dores)
- 19.30 in **Moos** hl. Messe, dt.
- 19.30 in **Vierschach** hl. Messe, dt. (Gedenken: Jtg. für Anna und Magdalena Kiebacher, Huber)

**Freitag, 17.08.2018** – *hl. Hyazint*

- 16.00 im **Seniorenheim** hl. Messe, dt. (Gedenken: per Antonio Capri)

**Samstag, 18.08.2018**

- 19.30 in **Vierschach** Vorabendmesse mit Primizsegen von Neupriester Peter Kočevár, dt. (Gedenken: Jtg. für Johann und Katharina Mair; für Anna Krautgasser Wwe. Mayr; für Anna Weitlaner verh. Schönegger, Reier; für Franz und Robert Patzleiner und Angehörige; für Josef Kiebacher, Huber; für Josef Weitlaner, Putzer; für Zilli Saxalber)

**Sonntag, 19.08.2018** – **20. SONNTAG IM JAHRESKREIS / DOMENICA XX del Tempo Ordinario**

- 9.00 in der **Stiftskirche** hl. Messe mit **Taufeier**, dt. (Gedenken: Jtg. für Ida Wurmböck Senfter; Jtg. für Johanna Taschler; für Anna Tschurtschenthaler, Raner; für Engelbert Fuchs; für Karl Köllemann; für L.u.V. der Fam. Wiedemayr und Jud, Gadenhof; für Leni Wachtler und Geschwister)

- 10.30 in **Winnebach** hl. Messe auf der Alm, dt. (Gedenken: Jtg. für Hermann Patzleiner, Kontschieder)
- 10.30 in **Sexten** hl. Messe mit Primizsegen von Neupriester Peter Kočevár, dt.
- 11.00 nella **Collegiata** S. Messa, it. (per Marco e Enzo Gaglione; zu Ehren der hll. Engel)
- 18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.

**Montag, 20.08.2018** – *hl. Bernhard v. Clairvaux, Abt, Kirchenlehrer*

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.
- 19.30 in **Winnebach zu Loreto** hl. Messe, dt. (Gedenken: für Daniela Strasser mit Familie; für Ernst Strasser, Bamiller)

**Dienstag, 21.08.2018** – *hl. Pius X., Papst*

- 8.15 in der **Stiftskirche** hl. Messe, dt. (Gedenken: für L.u.V. der Fam. Schönegger, Scheiberhaus; für Rosa Gutwenger verh. Strasser mit Familie; für Arme Seelen; zu Ehren des hl. Josef Freinademetz)

**Donnerstag, 23.08.2018** – *hl. Rosa von Lima, Jungfrau*

- 18.00 nella **Collegiata** S. Messa, it.
- 19.30 in **Vierschach** hl. Messe, dt. (Gedenken: Jtg. für Rosa Gutwenger, Hofer; Jtg. für Sr. Magdalena Kiebacher, Huber; für Zilli Saxalber; für Arme Seelen)
- 19.00 in **Winnebach zu Loreto** hl. Messe mit Dekan Anno aus Sillian, dt.
- 19.30 in **Moos** hl. Messe, dt.

**Freitag, 24.08.2018** – *hl. Bartholomäus, Apostel*

- 16.00 im **Seniorenheim** hl. Messe mit Primizsegen von Neupriester Peter Kočevár, dt. (Gedenken: per Mario e Oriele Spiazzi)

**Samstag, 25.08.2018**

- 19.30 in **Winnebach** Vorabendmesse, dt. (Gedenken: Jtg. für Anna Bergmann; Jtg. für Maria Pranter geb. Schett; Jtg. für Silvester Bachmann, Schneider; für Alois Hofmann; für Alois Hofmann, Lienter; für Alois Trojer, Kirchpichl; für Josef Trojer, Neasla; für Josef Tschurtschenthaler, Pojauffer Sepl; für L.u.V. zu Innerrader; für Peter Strauss; für Rosa, Nikolaus und Alfred Strasser)

**Sonntag, 26.08.2018** – **21. SONNTAG IM JAHRESKREIS / DOMENICA XXI del Tempo Ordinario**

- 8.30 in **Vierschach** hl. Messe, dt. (Gedenken: Jtg. für Anton Schönegger, Marer; Jtg. für Hw. Franz Kiebacher; Jtg. für Peter Schönegger; für Anna Krautgasser Wwe. Mayr; für Anton Burgmann und Thresl Kristler; für Johann Webhofer; für Josef Schönegger, Großmarer; für L.u.V. der Fam. Gutwenger, Gröberhof; für Maria Schönegger Wwe. Kiebacher; für Sr. Fortunella Schönegger; für Sr. Ottilia Patzleiner und Sr. Fortunella Schönegger; für verst. Eltern und Geschw. Thaler)
- 9.00 in der **Stiftskirche** hl. Messe mit Primizsegen von Neupriester Peter Kočevár, dt. (Gedenken: Jtg. für Albert Marcher; Jtg. für Anton Watschinger; Jtg. für Johann Steinwandter; Jtg. für Mario und Maria Rogginer; Jtg. für Michael Jud sen.; Jtg. für P. Franz Jud; für Alois und Rosina Kraler; für Elisabeth Hackhofer Wwe. Furtschegger; für Ernst Strasser; für Johann Bödenler; für L.u.V. der Fam. Alois Jud; für Michael Rainer; für Thekla Patscheider und Familie; für verstorbene Eltern Judith und Rudolf Zöschg; für Arme Seelen)
- 9.00 in **Sexten** Wort-Gottes-Feier, dt.
- 11.00 nella **Collegiata** S. Messa con benedizione solenne del sacerdote novello Peter Kočevár, ted.-it.
- 17.30 im **Kloster** hl. Messe, dt.-it.
- 18.00 a **Sesto P.** S. Messa, it.